
Programs

Sep 1 (Sat) – Station Chapel to invite children from Garden of Light Home to the base pool party.

広島県廿日市市の児童養護施設「光の園」の児童をプール・パーティに招待。

Sep 7 (Fri) – Volunteers to assist breaking down the school swimming pool at Ekimae Hoikuen

基地ボランティアが駅前保育園の仮設スイミングプールの解体をお手伝い。

Sep 8 (Sat) – MCCS Intramural Tennis Tournament

MCCS Intramural Sports coordinates Intramural Tennis Tournament. Open to SOFA-status and JMSDF personnel.

基地のアメリカ人と海上自衛隊員対象のテニス・トーナメントを開催。

Sep 13 (Thu) – Preschool Visit to Ekimae Hoikuen 保育園訪問（駅前保育園）

Teaching basic English and American culture. 簡単な英語指導やアメリカの文化交流。

Sep 14 (Fri) – Preschool Visit to Kinnan Hoikuen 保育園訪問（錦南保育園）

Sep 15 (Sat) – Boys and Girls Clubs Day for Kids 2012, inviting Iwakuni Boy Scout members

MCCS Youth Culture Program invites Japanese children from Iwakuni Boy Scout to the kids event on base.

毎年恒例の子供向けイベントに地元の岩国ボーイスカウトのメンバーを招待。

Sep 15 (Sat) to Oct 27 (Sat) – MCCS Youth Sports Soccer Season ユーススポーツ サッカーシーズン開幕

Approximately 300 American and 50 Japanese children will enjoy soccer season together.

シーズン中、アメリカ人の子供約300人と日本人約50人が一緒にサッカーを楽しみます。

Sep 16 (Sun) – MCCS Intramural Pre-season Football Tournament

基地のアメリカ人と海上自衛隊員対象のフットボール・トーナメント

Sep 18 (Tue) – Preschool Visit to Hirata Hoikuen 保育園訪問（平田保育園）

Sep 23 (Sun) – The 25th Annual Japanese and American Goodwill Modified Triathlon 第25回日米親善トライアスロン

MCCS athletics hosts a triathlon consisting of 1k swim, 4k run, 28 k bike and 4k run. スイム1キロ、ラン4キロ、バイク28キロにラン4キロからなる基地内の変則トライアスロン大会に150名以上の日本人が参加。

Sep 23 (Sun) – Sports Festival at Tenno Elementary School 岩国市天尾小学校の運動会に基地のアメリカ人も参加。

Sep 26 (Wed) – Japanese Cooking Class (Yakisoba) アメリカ人が日本の料理を教わります。今回は焼きそば2種。

Sep 27 (Thu) – MCCS Intramural Annual Fall Classic Flag Football

基地のアメリカ人と海上自衛隊員対象のフラッグ・フットボール大会

Sep 29 (Sat) – Preschool Visit to Midoro Hoikuen 保育園訪問（海土路保育園）

Participating Sports Day event with volunteers and Chapel Staff 週末の運動会に基地教会のボランティアが参加。

Sep 29 (Sat) – MCCS Youth Sports Cultural Exchange Tournament ユーススポーツ サッカー交流試合

MCCS Youth Sports invites 4 local Japanese junior high school teams to play soccer with our 12-15 years old teams.

基地の12-15歳チームと岩国、平田、大竹、柳井の各中学校サッカーチームとで親善交流試合を行います。

Sep 29 (Sat) – MCCS Nine Pin-no-tap Bowling Tournament 月末恒例の日本人とのボーリングトーナメント END